

O . B . M .
ORGANISME DU BUGESERA-MAYAGA

B.P. 412 - Kigali

B I L A N au 31 Décembre 1970
de la
COOPERATIVE DE M U Y A G A

Documents en annexe :

- BILAN rectificatif au 31.12.1969
 - Compte d'Exploitation Générale
 - Compte de Pertes et Profits
 - Etat des différences de Stocks de fin d'exercice
 - Commentaires

- BILAN au 31.12.1970
 - Tableau de passage aux soldes des comptes patrimoniaux (OCAM)
 - Tableau des soldes caractéristiques de gestion (OCAM)
 - Compte d'Exploitation Générale
 - Compte de Pertes et Profits
 - Tableau d'Affectation des bénéfices
 - Tableau d'Amortissement des immobilisations
 - Inventaires des Stocks de fin d'exercice
 - Relevé des différences de stocks
 - Commentaires.

O.B.M. - COOPERATIVE DE MUYAGA

BILAN RECTIFICATIF AU 31.12.1965

A C T I F	MONTANT BRUT.	AMORT. PROVIS.	MONTANT NET	TOTAUX PARTIELS	P A S S I F	MONTANT NET	TOTAUX PARTIELS
<u>IMMOBILISATIONS</u>							
-- Constructions	300.000	30.000	270.000		<u>CAPITAL PROPRE ET RESERVES</u>		
-- Machines et autres matériel	100.550	6.967	35.583	305.583	Report à nouveau débiteur	54.580	
	<u>400.550</u>	<u>94.967</u>	<u>305.583</u>		Exercice 1968	<u>54.580</u>	<u>54.580</u>
					SITUATION NETTE		
<u>VALEURS D'EXPLOITATION</u>							
-- Marchandises d'économat	134.527		134.527		<u>SUBVENTIONS D'EQUIPEMENT</u>		
-- Produits commerciaux	37.211		37.211	171.738		33.000	33.000
	<u>171.738</u>		<u>171.738</u>		VALEURS EXIGIBLES A COURT TERME		
<u>VALEURS REALISABLES A COURT TERME OU DISPONIBLE</u>							
-- Compte d'attente à régulariser(?)	31.610		31.610		O.B.M	705.956	705.956
-- CAISSE	27.323		27.323	58.933	Détail du compte "O.B.M."		
	<u>58.933</u>		<u>58.933</u>		- Coop. MUNYINYA		50.580.-
					- Coop. GAKOMA		+ 30.701.-
					- ScC Centraux		+ 725.835.-
<u>RESULTATS</u>							
-- Perte de l'exercice	148.122		148.122	148.122	TOTAL		
				684.376			684.376
					TOTAL		

O.B.M. - COOPERATIVE DE MUYAGA

COMPTE 80 - EXPLOITATION GENERALE AU 31.12.1969

I N T I T U L E		D E B I T		I N T I T U L E		C R E D I T	
30	<u>STOCKS AU DEBUT DE L'EXERCICE</u>		288.209	30	<u>STOCKS EN FIN D'EXERCICE</u>		171.738
	- Marchandises d'économat				- Marchandises d'économat	134.527	
	- Produits commerciaux				- Produits commerciaux	37.211	
	- Emballages						
60	<u>ACHATS</u>		2.303.629	70	<u>VENTES</u>		2.549.721
	- Marchandises d'économat	371.056			- Marchandises d'économat	509.551	
	- Produits commerciaux	1.839.963			- Produit commerciaux	2.013.560	
	- Emballages	92.610			- Emballages	26.610	
61	<u>MATIERES CONSOMMEES</u>		11.395				
	- Fournitures de bureau	3.760					
	- Petit outillage	720					
	- Divers	6.915					
62	<u>TRANSPORTS CONSOMMES</u>		71.273				
63	<u>AUTRES SERVICES CONSOMMES</u>		30.026				
	- Entretien - réparation	8.780					
	- Commission services Centraux	21.246					
64	<u>CHARGES DIVERSES</u>		4.807	74	PRODUITS DIVERS	920	920
65	<u>FRAIS DE PERSONNEL</u>		109.378				
68	<u>DOTATIONS AUX AMORTISSEMENTS</u>		48.517	87	<u>RESULTATS D'EXPLOITATION DE L'EXERCICE (solde débiteur)</u>	144.855	144.855
	TOTAL		2.867.234		TOTAL		2.867.234

O.B.M. -- COOPERATIVE DE MUYAGA

COMPTÉ 87 - PERTES ET PROFITS AU 31.12.1969

I N T I T U L E	D E B I T	I N T I T U L E	C R E D I T
870	144.855		
874	3.267		

AFFECTATION DES PERTES

88	148.122		
12	54.580		

12 REPORT A NOUVEAU - (a - b)

202.702

DESIGNATION	INVENTAIRE AU 14.1.70 + VENTE DU 1 AU 14.1.70			= TOTAL (1) et (2)			= ACHATS DU 1 AU 14.1.1970			= STOCK AU 31.12.1969		
	Quant.	P.U.	Montant	Quantité	P.U.	Montant	Quant.	P.U.	Mont.	Quantité	P.U.	Montant
Oeufs	-	-	-	4	2	8	4	2	8	4	2	8
Haricots	-	-	-	1,5	9	13	1,5	9	13	1,5	9	13
Sorgho	4.676	6	28.056	1.025	6	6.150	5.701	6	34.206	5.600	6	33.600
Café	18	37	666	286	6	1.716	18	37	666	18	37	666
Maïs	80	6	480	80	8	640	366	6	2.196	366	6	2.196
Farine de manioc	11	8	88	269,5	8	2.156	91	8	728	91	8	728
Sel	951,5	8	7.612	27	18,5	499	1.221	8	9.768	1.221	8	9.768
Sucre	204	18,5	3.774	21,5	26	559	231	26	4.273	231	26	4.273
Riz	560,5	26	14.573	14	90	1.260	582	90	9.810	582	90	9.810
Houes	95	90	8.550	14	45	630	109	45	4.905	109	45	4.905
Machettes	131	45	5.895	-	13	420	131	45	5.895	460	13	5.980
Cigarettes	420	1,75	742	40	13	520	495	1,75	866	495	1,75	866
Allumettes	424	3	1.272	71	1,75	124	1.570	3	4.710	1.570	3	4.710
Tuiles	1.560	8,5	13.260	10	380	3.800	1.455	8,5	12.415	1.455	8,5	12.415
Pétrole	373	380	141.740	82	40	3.280	455	380	172.020	455	380	172.020
Ciment	11	40	440	1	40	40	12	40	480	12	40	480
Huile de palme	107	4	428	20,5	4	82	127,5	4	510	127,5	4	510
Vélos	4	4.500	18.000	-	140	280	4	4.500	18.000	4	4.500	18.000
Tôles (grandes)	64	140	8.960	2	140	280	66	140	9.240	66	140	9.240
Tôles (petites)	65	110	7.150	-	-	-	65	110	7.150	65	110	7.150
Semences	108	16,5	1.782	1	16,5	16,5	109	16,5	1.798,5	109	16,5	1.798,5
Statuts	48	12	576	-	-	-	48	12	576	48	12	576
Radios FORMICA	4	1.500	6.000	-	-	-	4	1.500	6.000	4	1.500	6.000
Radios TOILE	3	1.400	4.200	-	-	-	3	1.400	4.200	3	1.400	4.200
Piles	24	9	216	18	9	162	42	9	378	42	9	378
Parapluies	47	150	7.050	2	150	300	49	150	7.350	49	150	7.350
Lampes tempêtes G.M.	2	105	210	-	-	-	2	105	210	2	105	210
Lampes tempêtes P.M.	5	90	450	1	90	90	6	90	540	6	90	540
TOTAUX			146.800			16.320			163.220			162.614

DESIGNATION	INVENTAIRE AU 14.1.70 + VENTE DU 1 AU 14.1.70		= TOTAL (1) et (2)		- ACHATS DU 1er AU 14.1.1970		= STOCK AU 31.12.1969	
	Quantité	P.U.	Quantité	Montant	Quantité	Montant	Quantité	Montant
Report de la page 1				146.800		163.220		162.614
Bassines 22 cm	75	13	-	975	75	975	75	975
Bassines 24 cm	79	17	-	1.343	79	1.343	79	1.343
Bassines 28 cm	49	21	1	1.029	50	1.050	50	1.050
Fromage KRAFT	39	24	7	936	46	1.104	46	1.104
Lait SYLLAC	21	70	2	1.470	23	1.610	23	1.610
Bics	117	3	6	351	123	369	123	369
Cahiers	43	3	3	129	46	138	46	138
Thé	308	6	4	1.848	312	1.872	312	1.872
Cirage torches	6	9	1	54	7	63	7	63
Lampes torches	10	60	-	600	10	600	10	600
TOTAUX				155.535		172.344		171.738

COMMENTAIRES DU BILAN RECTIFICATIF AU 31 DECEMBRE 1969
DE LA COOPERATIVE DE MUYAGA

Les rectifications apportées au bilan initial 1969 de la Coopérative de Muyaga se limitent :

- à l'évaluation des stocks de fin d'exercice
- au report à nouveau débiteur de l'exercice 1968 omis au bilan initial et incorporé par erreur au compte de pertes et profits de l'exercice 1969,
- au résultat de l'exercice 1969 qui se trouve modifié par suite du redressement de ces deux erreurs.

La comptabilité de l'exercice 1969 n'ayant pu être entièrement reprise, comme cela a été fait pour l'exercice 1970, les montants des autres postes du bilan initial ont été transcrits au bilan rectificatif pour les valeurs indiquées.

A) Comptes de l'Actif :

1° Valeurs d'Exploitation :

Après rectification des erreurs d'évaluation des stocks (voir l'état annexé au bilan rectificatif), le montant des valeurs d'exploitation se trouve ramené de frs 182.449.- à 171.738 frs.

2° Compte d'Attente à Régulariser : (D. 31.610.-)

Ce compte qui n'aurait pas dû figurer au bilan 1969 a été soldé en 1970 par "Pertes et Profits sur exercices antérieurs" faute d'avoir pu être apuré.

La régularisation comptable de ce compte d'attente aurait nécessité la reprise complète de la comptabilité de l'exercice 1969.

3° Résultat : (Perte de l'exercice Frs 148.122.-)

Le bilan 1969 initial indiquait une perte de 191.991 frs.

a) calcul initial :

- résultat d'exploitation (perte)	:	- 134.144.-
- pertes exceptionnelles	:	- 3.267.-
- report à nouveau débiteur ex. 1968	:	- <u>54.580.-</u>
		- 191.991.-

b) régularisation :

- extourne report à nouveau	:	+ <u>54.580.-</u>
		- 137.411.-
- différence d'évaluation du stock de fin d'exercice	:	- <u>10.711.-</u>

Résultat rectifié de l'exercice 1969 (Perte) : - 148.122.-

.../...

B) Comptes du Passif :

1^o Report à nouveau :

Le report à nouveau de l'exercice 1968 (Frs 54.580.-) avait été omis au bilan initial de l'exercice 1969. La perte de l'exercice 1968 avait été incorporée par erreur au compte de pertes et profits de l'exercice 1969.

2^o Subventions d'Equipement :

Le montant de 33.000 frs inscrit sous cette rubrique a été repris du bilan 1969 initial où il figurait sous la rubrique "Fonds de réinvestissement".

La subvention correspondante à la construction du hangar de la coopérative réalisée en 1968 n'avait pas été portée au crédit de la coopérative de Muyaga. Cette omission gonflant le résultat bénéficiaire de l'exercice 1968 des Services Centraux OBM a été régularisée au bilan de l'exercice 1970.

3^o Valeurs exigibles à court terme :

Compte "O.B.M."

Les différents sous-comptes de liaison indiquant la situation des Services Centraux OBM et des autres coopératives vis à vis de la Coopérative de Muyaga ont été regroupés en un compte unique "O.B.M." afin de faire ressortir au bilan le montant net de l'endettement "interne" de la Coopérative de Muyaga.

<u>Détail du solde du compte "O.B.M."</u>	<u>Débit</u>	<u>Crédit</u>
- dû aux services centraux OBM		725.835
- dû à Coop. de Gakoma		30.701
- avoir à Coop. de Munyinya	50.580	
- solde créditeur pour balance	705.956	
	<u>756.536</u>	<u>756.536</u>

- - - - -

LE COMPTABLE DE L'O.B.M.


J. MADERT.

O.B.M. -- COOPERATIVE DE MUYAGA

BILAN AU 31.12.1970

A C T I F	MONTANT BRUT	AMORT. PROVIS.	MONTANT NET	TOTAUX PARTIELS	P A S S I F	MONTANT NET	TOTAUX PARTIELS
<u>IMMOBILISATIONS</u>					<u>CAPITAL PROPRE ET RESERVES</u>		
-- Constructions	300.000	45.000	255.000		-- Capital souscrit	1.391.000	
-- Matériel de transport	4.500	3.000	1.500		-- capital libéré	200	
-- Mobilier	12.400	4.407	7.993		-- capital non lib.	1.390.800	
-- Matériel outillage	91.550	60.900	30.650	295.143	-- Report à nouveau (débitéur)	- 202.702	
	<u>408.450</u>	<u>113.307</u>	<u>295.143</u>				
					<u>SITUATION NETTE</u>	<u>1.188.298</u>	<u>1.188.298</u>
<u>VALEURS D'EXPLOITATION</u>					<u>SUBVENTIONS D'EQUIPEMENT</u>	333.000	333.000
-- Marchandises d'économat	173.182		173.182				
-- Produits commerciaux	67.976		67.976				
-- Emballages	30.600		30.600	271.758			
	<u>271.758</u>		<u>271.758</u>				
<u>VALEURS REALISABLES A COURT TERME OU DISPONIBLES</u>					<u>DETTES A COURT TERME</u>		
-- Adhérents - Capital non libéré	1.390.800		1.390.800		-- O.B.M.	464.223	464.223
-- CAISSE	57.596		57.596				
	<u>1.448.396</u>		<u>1.448.396</u>	1.448.396	<u>RESULTATS</u>		
					-- Bénéfice de l'exercice	29.776	29.776
TOTAL				2.015.297	TOTAL		2.015.297

O.B.M. -- COOPERATIVE DE MUYAGA

Tableau 2 "OCAM" TABLEAU DE PASSAGE AUX SOLDES
DES COMPTES PATRIMONIAUX

AU 31.12.1970

E M P L O I S	SIT. AU 1.1.70	MOUV. DE LA PERIODE		SIT. AU 31.12.1970	R E S S O U R C E S	SIT. AU 1.1.70	MOUV. DE LA PERIODE		SIT. AU 31.12.70
		FLUX +	EXT -				INT ±	EXT -	
<u>IMMOBILISATIONS</u>									
-- Constructions	300.000			300.000	-- de la période à affect.				
-- Autres immobil.corpor.	100.550	7.900		108.450	-- affect.résultat de la période précédente	-148.122		+148.122	29.776
									113.307
<u>STOCKS</u>					<u>AMORTISSEMENTS</u>	94.967			
-- Marchandises d'économat	134.527	38.655		173.182					
-- Produits commerciaux	37.211	30.765		67.976					
-- Emballages	--	30.600		30.600					
					<u>CAPITAUX PROPRES</u>				
<u>VALEURS REALISABLES A COURT TERME</u>					-- Capital	--			1.391.000
-- Adhérents	--	1.391.000	200	1.390.800	-- Report à nouveau	- 54.580		-148.122	-202.702
					-- Subvent. d'équipement	33.000			333.000
					<u>DETTES A COURT TERME</u>	705.956			
<u>DISPONIBLE</u>									
-- CAISSE	27.323	30.273		57.596				241.733	464.223
-- Compte de régularisation	31.610		31.610	--					
<u>TOTAUX</u>	631.221	1.529.193	31.810	2.128.604		631.221	1.739.116	241.733	0.128.604

	D E B I T S		C R E D I T S	
	Exploitat	Hors Ex.	Exploitat	Hors Ex.
80 <u>DETERMINATION DE LA MARGE BRUTE</u>				
- Stocks vendus	2.920.374		3.171.199	
- Solde (<u>MARGE BRUTE</u>)	250.825		3.171.199	
Total	3.171.199		3.171.199	
81 <u>DETERMINATION DE LA VALEUR AJOUTEE</u>				
- Matières consommées	4.020		250.825	
- Autres services consommés	7.705			
- Solde (<u>VALEUR AJOUTEE</u>)	239.100			
Total	250.825		250.825	
82 <u>DETERMINATION DES RESULTATS D'EX- PLOITATION ET HORS EXPLOITATION</u>				
- Charges et pertes diverses	8.893	31.610	239.100	
- Frais de Personnel	154.985		4	4.500
- Dotation aux amortissements	18.340			27.110
- RESULTAT D'EXPLOITATION	56.886			
Total	239.104	31.610	239.104	31.610
84 <u>DETERMINATION DES RESULTATS SUR CESSION D'ELEMENTS D'ACTIF IMMOBILISES</u>				
85 <u>DETERMINATION DU RESULTAT NET AVANT IMPOT</u>				
- Résultat hors exploitation (débit)		27.110		
- Solde créditeur (<u>RESULTAT NET AVANT IMPOT</u>)		29.776		
Total		56.886		
86 <u>DETERMINATION DE L'IMPOT SUR LE RESULTAT</u>				
870 <u>DETERMINATION DU RESULTAT NET DE LA PERIODE A AFFECTER</u>				
- Solde créditeur (<u>RESULTAT NET A AFFECTER -- BENEFICE</u>)		29.776		
			Total	56.886
				56.886
				29.776

O.B.M. -- COOPERATIVE DE MUYAGA

COMpte 87 - PERTES ET PROFITS AU 31.12.1970

I N T I T U L E	D E B I T	I N T I T U L E	C R E D I T
872 <u>PERTES SUR EXERCICES ANTERIEURS</u>	31.610	870 <u>PROFITS D'EXPLOITATION DE L'EXERCICE</u>	56.886
Pour solde du compte d'attente à régulariser inscrit au Bilan au 31.12.1969		872 <u>PROFITS SUR EXERCICES ANTERIEURS</u>	4.500
		(1 vélo REX de service pris sur le Stock en 1969	
88 <u>BENEFICE NET TOTAL</u>	29.776	TOTAL	61.386
	61.386		
<u>AFFECTATION DES BENEFICES</u>			
88 <u>BENEFICE DE L'EXERCICE</u>	29.776		
12 <u>REPORT A NOUVEAU DEBITEUR DES EXERCICES ANTERIEURS</u>	- 202.702		
	- 172.926	TOTAL b	Néant
		12 <u>REPORT A NOUVEAU - (a - b)</u>	= 172.926

Réf. Compt.	Désignation	Date d'acquisi.	Prix d'acquisit.	Amortissmt antérieurs	anc. valeur résiduelle	Taux %	Annuité d'amortiss.	nouv. total des amort.	nouv. valeur résiduelle	V.R. Totaux partiels
<u>1) IMMEUBLES NON RESIDENTIELS</u>										
BIL 69	1 Hangar Coopérative	1968	333.000	30.000	270.000	5	15.000	45.000	255.000	255.000
<u>2) MATERIEL DE TRANSPORT</u>										
BIL 69	1 Bicyclette	1969	4.500	-	4.500	33 (2.) (ans)	3.000	3.000	1.500	1.500
<u>3) MOBILIER DE BUREAU ET MAGASIN</u>										
BIL 69	2 tables	1968	1.000	666	334	10	-	666	334	334
"	3 chaises à 200	1968	600	400	200	10	-	400	200	200
"	2 chaises à 400	1969	800	267	533	10	-	267	533	533
"	1 comptoir	1968	1.600	1.067	533	10	-	1.067	533	533
"	1 armoire	1969	5.000	1.667	3.333	10	-	1.667	3.333	3.333
OD 17	1 étagère	1970	3.400	-	3.400	10	340	340	3.060	3.060
<u>4) MATERIEL DE BUREAU</u>										
BIL 69	1 machine à calculer	1968	12.800	8.533	4.267	20	-	8.533	4.267	4.534
"	1 caissette à argent	1969	400	133	267	20	-	133	267	267
<u>5) MATERIEL DIVERS DE MAGASIN</u>										
BIL 69	1 citerne à pétrole	1968	4.850	3.234	1.616	20	-	3.234	1.616	1.616
"	1 balance avec poids	1968	3.900	2.600	1.300	20	-	2.600	1.300	1.300
"	2 bascules "	1968	66.000	44.000	22.000	20	-	44.000	22.000	22.000
"	10 claies à 360	1968	3.600	2.400	1.200	20	-	2.400	1.200	1.200
TOTAUX =			408.450	94.967	313.483		18.340	113.307	295.143	295.143

DESIGNATION	UNITE	QUANTITE	P.U.	MONTANT
1) MARCHANDISES D'ECONOMAT				
Allumettes	boîtes	1.406	0,80	1.125
Aspirine	comprimés	3.413	0,25	853
Bassine émail 22 cm	pièce	22	13	286
" " 24 cm	"	46	17	782
" " 28 cm	"	30	21	630
Cigarettes BELGA	paquets	406	14	5.684
Cahiers	pièce	43	3	129
Ciment "CIMENTAL"	sacs 50 kg	11	380	4.180
" " "TOHO"	"	2	330	660
Couvertures blanches	pièce	87	155	13.485
" rouges	"	46	175	8.050
Dépulpeuses	"	4	5.550	22.200
Farine de blé	Kg	138	18	2.484
Fers à repasser	pièce	5	200	1.000
Friperie	lot			600
Fromage KRAFT	boîtes	83	26	2.158
Houes	pièce	3	96	288
Kinakil	Kg	50	35	1.750
Lait DUTCH BABY	boîtes	48	73	3.504
Lait SYLLAC	"	5	70	350
Lait en poudre	Kg	33,5	100	3.350
Lampes tempête GM	pièce	33	105	3.465
" " PM	"	36	90	3.240
Lampe torche	"	1	60	60
Machettes	"	216	45	9.720
Parapluies	"	18	150	2.700
Piles	"	96	9	864
Radio MERA "FORMICA"	pièce	1	1.500	1.500
" " "TOILE"	"	2	1.400	2.800
" " "METAL"	"	8	1.450	11.600
" " " " + antenne	"	1	1.545	1.545
" WEALTH	"	1	1.844	1.844
Riz	Kg	319	26	8.294
Savon ménage	morceaux	54	3	162
Savon toilette "BOUQUET"	"	58	9	522
Sel	Kg	1.686,5	9,25	15.600
Sucre	Kg	262	19,50	5.109
Statuts	pièce	39	12	468
Thé	sachets 50 g	199	6	1.194
Tôles ond. 2 m 50	pièce	163	110	17.930
Tuiles	"	208	4	832
Vélos "REX"	"	2	4.500	9.000
Verres lampe tempête GM	"	11	35	385
" " PM	"	32	25	800
TOTAL MARCHANDISES D'ECONOMAT				173.182
2) PRODUITS COMMERCIAUX				
Haricots	Kg	51	10	510
Maïs	Kg	75,5	4	302
" Farine	Kg	211,5	8	1.692
Manioc	Kg	50	6	300
Soja	Kg	1,5	8	12
Sorgho	Kg	14.480	(est.) 4,50	65.160
TOTAL PRODUITS COMMERCIAUX				67.976

DESIGNATION	UNITE	QUANTITE	P.U.	MONTANT
3) <u>EMBALLAGES</u>				
Sacs neufs	pièce	490	60	29.400
Sacs usagés	"	40	30	1.200
TOTAL EMBALLAGES				30.600
 <u>RECAPITULATION DE STOCKS</u>				
- MARCHANDISES D'ECONOMAT				173.182
- PRODUITS COMMERCIAUX				67.976
- EMBALLAGES				30.600
TOTAL VALEURS D'EXPLOITATION				271.758

DESIGNATION	STOCK DEPART	ACHATS	TOTAL	VENTES	STOCK FINAL		P. U. AU C. A.	EXCEDENTS		MANQUANTS		
					COMPTABLE	FINAL COMPTÉ		Quant.	Montant	Quant.	Montant	
	1	2	1 + 2		+	-		Quant.	Montant	Quant.	Montant	
1) MARCHANDISES D'ECONOMAT												
Allumettes	495	8.000	8.495	6.897	1.598	-	1.406	-	-	192	154	
Aspirine	-	9.000	9.000	5.610	3.390	-	3.413	23	6	-	26	
Bessines 22 cm	75	-	75	51	24	-	22	-	-	2	34	
" 24 cm	79	-	79	31	48	-	46	-	-	2	42	
" 28 cm	50	-	50	18	32	-	30	-	-	2	6	
Cigarettes BELGA	460	2.700	3.160	2.762	398	-	406	8	112	-	-	
Crayons BICS	123	136	259	257	2	-	0	-	-	2	-	
Cahiers	46	55	101	72	29	-	43	14	42	-	-	
Ciment "CIMENTAL"	12	20	32	10	22	-	11	-	-	11	4.180	
" "TORO"	-	10,5	10,5	14	-	3,5	2	5,5	1.815	-	-	
Cirage	7	-	7	21	-	14	0	14	126	-	-	
Couvertures blanches	-	125	125	43	82	-	87	5	775	-	175	
" rouges	-	50	50	3	47	-	46	88	88	-	-	
Enveloppes	-	50	50	138	-	88	0	172	3.096	-	104	
Farine de blé	-	500	500	534	-	34	138	-	-	-	-	
Fromage KRAFT	46	192	238	151	87	-	83	-	-	4	-	
Houes	109	350	459	770	-	311	3	314	30.144	-	-	
Huile de palme	127,5	1.071	1.198,5	984,5	214	-	0	-	-	214	9.630	
Lait en poudre	-	50	50	14	36	-	33,5	-	-	2,5	250	
Machettes	131	240	371	54	317	-	216	-	-	101	4.545	
Pétrole	455	1.596	2.051	1.948	103	-	-	-	-	103	875	
Piles	42	720	762	844	-	82	96	178	1.602	-	-	
Radio MERA Toile	3	-	3	-	3	-	2	-	-	1	1.400	
Riz	582	786	1.368	988	380	-	319	-	-	61	1.586	
Savon Ménage	-	700	700	657	43	-	54	11	33	-	-	
Savon toilette	-	720	720	714	6	-	58	52	468	-	-	
Sel	1.221	6.410	7.631	5.839,5	1.791,5	-	1.686,5	-	-	105	971	
Sucre	231	2.200	2.431	2.452	-	21	262	283	5.518	-	-	
Thé	312	-	312	96	216	-	199	-	-	17	102	
Tôles ond. 3 m	66	-	66	52	14	-	0	-	-	14	1.960	
Tuiles	1.570	5.139	6.709	6.531	178	-	208	30	120	-	-	

Totaux Marchandises d'économat

+ 43.945

- 26.040

COMMENTAIRES DU BILAN AU 31 DECEMBRE 1970

DE LA COOPERATIVE DE MUYAGA

A) Comptes de l'Actif :

1^o Immobilisations : (détail sur l'annexe "Amortissements")

- Amortissements :

Le matériel et le mobilier ont été amortis au cours des exercices antérieurs au taux uniforme annuel exagéré de 33 %.

Les nouveaux taux d'amortissements retenus sont les suivants :

- constructions durables	5 %
- constructions en matériaux traditionnels	10 %
- matériel de transport	33 %
- mobilier de bureau et de magasin	10 %
- matériel de bureau	20 %
- matériel divers et de magasin	20 %

Il n'a pas été procédé aux reprises sur les amortissements exagérés des exercices antérieurs. Par mesure de simplification, la régularisation des amortissements s'opèrera sur les exercices 1970 et 1971 par suppression ou réduction des annuités normales jusqu'à compensation avec les amortissements antérieurement pratiqués à un taux supérieur.

2^o Valeurs d'Exploitation :

La tenue, pour l'exercice 1970, d'un inventaire permanent a permis de relever un certain nombre de différences de stocks (excédants ou manquants) dont le détail figure en annexe à l'inventaire de fin d'exercice.

Ces anomalies devront être expliquées par le gérant de la coopérative afin qu'il puisse être procédé à leur régularisation comptable et éventuellement au remboursement des manquants.

3^o Valeurs réalisables à court terme ou disponibles :

a) Adhérents : (D. 1.390.800.-)

Cette somme représente la fraction non encore libérée du capital souscrit par les coopérateurs :

- capital libéré en début d'exercice	: 0.-
- capital souscrit en 1970	: 1.391.000.-
- capital libéré en 1970	: - 200.-
- capital non libéré au 31.12.70	: 1.390.800.-

Chaque coopérateur, souscripteur de 10 parts sociales de 100 frs, devant obligatoirement libérer une part au moment de la souscription (adhésion à la coopérative), le montant du capital libéré en 1970 aurait normalement dû être de 139.100 frs, libérations qui auraient dû ramener le solde du compte "adhérents" à 1.251.900 frs.

b) Caisse :

Le solde caisse est en concordance absolue avec les opérations comptables enregistrées. Aucune erreur n'a été relevée sur le journal auxiliaire de caisse de la Coopérative de Muyaga. L'excellent travail du comptable de la Coopérative de Muyaga mérite d'être mentionné ici.

B) Comptes du Passif :

1° Capital propre et réserves :

a) Capital souscrit : (C. 1.391.000.-)

Selon les indications portées au bilan 1970 qui avait été préparé par M. HAESSEN, 1391 coopérateurs auraient souscrit chacun à 10 parts sociales de 100 frs en 1970.

Comme cela a été indiqué au compte "Adhérents", seuls 200 frs ont été libérés sur un montant de 1.391.000 frs de capital souscrit. Le poste capital figurant au bilan n'a par conséquent aucune signification puisque, à 200 f près, sa contrepartie se retrouve à l'actif, dans les valeurs réalisables à court terme ou disponibles, ce qui ne correspond pas à la réalité.

b) Réserves :

En l'absence de résultats bénéficiaires, la Coopérative de Muyaga n'a pas encore été en mesure de constituer la réserve légale imposée aux coopératives par la réglementation rwandaise.

c) Report à nouveau (D. 202.702.-)

- résultat 1968 (Perte)	54.580
- résultat 1969 (Perte)	<u>148.122</u>
	202.702

2° Subventions d'équipement : (C. 333.000.-)

Ce poste comprend :

- une somme de 33.000 frs qui figurait au bilan initial de 1969 sous la rubrique "Fonds de réinvestissement".
- une somme de 300.000 frs représentant la contre valeur du prix du hangar de la coopérative construit en 1968 sur subvention F.E.D. Cette subvention n'ayant pas été portée au crédit de la coopérative de Muyaga en 1968 (ni en 1969) la situation a été régularisée au bilan 1970.

3° Dettes à court terme :

"O.B.M." : (C. 464.223.-)

Les bilans précédents mentionnaient séparément les soldes débiteurs ou créditeurs des différents sous-comptes de liaison des Services Centraux OBM (Sce Commercial et Sce Transport) et des autres Coopératives se trouvant en relations d'affaires avec la Coopérative de Muyaga.

En considérant que toutes les opérations entre coopératives transitent fictivement par le compte "O.B.M.", ces divers sous-comptes de liaison ont été regroupés au bilan en un compte de liaison unique intitulé "O.B.M.", permettant de connaître la situation exacte de la coopérative de Muyaga vis à vis de l'organisme de tutelle. Ce regroupement permet en outre de solder les divers sous-comptes de liaison entre coopératives, jusqu'ici reportés sur les bilans successifs.

Le solde créditeur du compte de liaison "O.B.M." ouvert dans la comptabilité de la Coopérative de Muyaga se décompose comme suit :

	<u>Débit</u>	<u>Crédit</u>
- OBM Kigali	1.622.599	
- OBM Butare		2.122.259
- Coop. de Munyinya	77.318	
- Coop. de Gakoma		51.905
- Coop. de Ntyazo	10.024	
- solde créditeur pour balance	464.223	
	<u>2.174.164</u>	<u>2.174.164</u>

4° Résultat : (Bénéfice 29.776.-)

Se reporter aux annexes ci-après :

- Soldes caractéristiques de gestion
- Compte d'Exploitation Générale
- Compte de Pertes et Profits

C) Pertes et Profits : (compte en annexe)

Pour apurer la situation antérieure, le "compte d'attente à régulariser" (Débit 31.610.-) qui figurait au bilan initial au 31.12.1969 a été soldé par "pertes et profits sur exercices antérieurs".

LE COMPTABLE DE L'O.B.M.


J. MADERT.